

كتب السير والترجم في العصر المملوكي

دراسة تحليلية (648-923هـ)

د / بسام علي أبو بشر*

Abstract

This study handles the most important books of ‘Seiar and biographies’ in Elmamlouki age in a descriptive and analytical way. It divides into two chapters:

Chapter one: The books of Seiar and biographies in terms of: types, terminology, and language.

Chapter two: The most important books of Seiar and biographies in Elmamlouki age with analysis.

In addition to its introduction , conclusion and list of references, the study follows the analytical description method.

الملخص

يتناول هذا البحث الموسوم بكتب السير والترجم في العصر المملوكي – دراسة تحليلية –

بالدراسة والتحليل أهم كتب السير والترجم التي ألقت في ذلك العصر .

ويقع البحث في مبحثين هما :-

المبحث الأول : كتب السير والترجم لغة واصطلاحاً، وأنواعها .

المبحث الثاني : أهم كتب السير والترجم في العصر المملوكي ، وتحليلها .

ويشار إلى أن البحث قد سار وفق المنهج الوصفي التحليلي متنهما بخاتمة فيها أهم نتائج البحث،

وأخيراً قائمة بمصادر البحث ومراجعةه.

* أستاذ مساعد في اللغة العربية - جامعة الأقصى - غزة فلسطين .

مقدمة:

العصر المملوكي أحد العصور الأدبية والتاريخية المهمة، فقد امتاز هذا العصر بكثرة تأليف الموسوعات ، والكتب الفكرية، والمعاجم اللغوية .

ولعل كتب السير والترجم من الكتب الرئيسة التي ألفت في تلك الحقبة التي امتدت إلى ما يقارب القرنين وثلاثة أرباع القرن من الزمن.

وفي هذا البحث المعنون بـ "كتب السير والترجم في العصر المملوكي - دراسة تحليلية" يتناول الباحث ومن خلال مباحثين تعريف كتب السير والترجم لغة واصطلاحاً، وأبرز أنواعها، ثم نماذج من كتب الترجم في ذلك العصر منها كتاب "وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان" لابن خلkan وكتاب "الواقي بالوفيات" لصلاح الدين الصفدي وغيرهما من كتب الترجم مع بيان أهمية هذه الكتب ومحفوتها ومنهجها وأسلوبها وسبب اختيارها دون غيرها مع موازنة فيما بينها والإضافات التي جاءت بها تلك الكتب.

وقد برر الباحث أسباب اختيار هذا البحث، ولعل أبرزها يكمن في أن كتب السير والترجم شكلت حلقة مهمة ضمن سلسلة الكتب التي ألفت على ابتداد التراث العربي الإسلامي، منذ العصر الإسلامي، مروراً بالعصر الأموي، فالعباسي، فالفاراطي، فالأيوبي، فالملوكي، فالعثماني، وصولاً إلى عصتنا الحالي.

كما أن كتب السير والترجم لها مميزات وخصائص من أهمها أنها قد تكون ضمن كتب التاريخ، أو الأدب، أو اللغة، أو الفكر، إضافة إلى كونها منفردة نظراً لتدخل سير الشخصيات وأعمالها، فهي تترجم لشخصيات متعددة ومتعددة.

المبحث الأول : كتب السير والترجم لغة واصطلاحاً ، وأنواعها .

كتب السير والترجم من الكتب المهمة في التراث العربي ، ولا يكاد يخلو عصر من عصور الأدب من أنواعها المختلفة سواء الترجم الأدبية ، أو التاريخية، أو العلمية ، أو الذاتية ، أو الإقليمية وغيرها .

وسوف يتناول البحث معنى كتب السير والترجم لغة، من خلال بعض المعاجم اللغوية ، وهي :-

لسان العرب، القاموس الحيط ، تاج العروس، المعجم الوسيط .

ففي لسان العرب :

السّيّرة بمعنى السنة ، والسيّرة بمعنى الهيئة ، والسيّرة بمعنى الطريقة ، وسّير سيرةً : حدث أحاديث الأوائل .

وسار الكلام بمعنى شاع وانتشر ، ويتفق أهل اللغة على أن من معانى السّيّرة ما يتبقى من ذكر الإنسان بعد رحيله وما تركه من أعمال حسنة⁽¹⁾ .

وجمع لفظة سيرة سير ولها معانٍ كثيرة ، فالسّيّر بمعنى كلام الرجل إلى الرجل .

وقد ورد في القرآن الكري "خُلِّدُوهَا وَلَا تَخْفَ سَنَاهُوَهَا سِيرَةُهَا الْأُولَى"⁽²⁾ بمعنى هيئتها الأصلية.

أما لفظة ترجم فيشتق منها ترجمان ، وترجم عنه ... ويقال قد ترجم كلامه إذا فسره بلسان آخر ، والترجم جمع للفظة ترجمة .

قال ابن جيني: أما ترجمان فقد حكى فيه ترجمان⁽³⁾ ، فلفظنا سير وترجم تعنيان من خلال قاموس لسان العرب : البحث في حياة الإنسان وأعماله ، وطريقته ، وأسلوبه ، وما تركه من ذكر وأثر يدل عليه ، وما شابه ذلك .

فالجائب اللغوي للفظتين فيه تشابه واتفاق من حيث المعنى ، ولا يوجد ما يدل على اختلاف اللفظتين لغويًا من حيث الشكل أو المضمون .

وفي القاموس الحيط :

وردت لفظة سيرة بالكسر في القاموس الحيط بعده معانٍ منها السنة ، الطريقة ، الهيئة ، والميرة ، والسيّرة اسم⁽⁴⁾ .

أما لفظة "ترجم" فقد جاءت بمعنى ارتجم الشيء ركب بعضه بعضاً ، والترجمان في ترجم يعني التعريف بالشيء وذكر جانب منه⁽⁵⁾ .

وفي تاج العروس :

وردت لفظة السيرة كمجاز بمعنى السنة ، والسيّرة تعني "الطريقة"⁽⁶⁾ كقول الشاعر

خالد بن أخت أبي ذؤيب:

فلا تفهمن من سنة أنت سرتها
فأول راضي سنة من يسيرها⁽⁷⁾
والسيرة تعني الهيئة ، والسيرة اسم كل شيء قد يكون من الفعل كسار ، سير ، سيراً ...
وغيرها .

يلاحظ في الجانب اللغوي للفظة سيرة في تاج العروس بأنها تكرار لما ورد في لسان العرب
شكلاً ومضموناً وكأنه نقل من دون تعديل أو تغيير .

أما لفظة "ترجمة" ⁽⁸⁾ فمنها ترجمان أي نقل الكلام بمعنى تعرية وتوضيحه سواء من لغتين
 مختلفتين ، أو من لغة واحدة فيها ألفاظ تقتضي البحث عن مفردات مشابهة لها .

ولا يختلف معنى لفظة ترجمة في تاج العروس عنها في لسان العرب وهذا شيء طبيعي
 لأند اللاحق عن السابق دون زيادة أو نقصان .

وفي المعجم الوسيط :

وردت لفظة سيرة في باب (السين) بمعنى السنة⁽⁹⁾ ، وأيضاً بمعنى سلك ، واتبع ووردت
سيرة بمعنى حديث بأحاديث الأولياء .

والسيرة الطريقة والخالة التي يكون عليها الإنسان وغيره ، والسيرة النبوية ، وكتب السيرة
مأخوذه من والسّيرة بمعنى الطريقة ، وأدخل فيها الغزوات وغير ذلك يقال قرأت سيرة
فلان: تاريخ حياته .

أما لفظة "ترجم" فقد وردت في باب (التاء)⁽¹⁰⁾ بمعنى ترجم الكلام بينه ووضمه وكلام
غيره ، وعنه : نقله من لغة إلى أخرى ، ومنها ترجمان ، مترجم ، وترجم ، وترجمة .

و الترجمة : ترجمة فلان سيرته وحياته وهي مفردة ، وجمعها تراجم .
من خلال البحث في معنى لفظي "سير" و "ترجم" ضمن المعجم اللغوية سالف الذكر
يلاحظ أن اللاحق يأخذ عن السابق وقد يقتبس منه حرفيًا دون تغيير ، أو إضافة، فمثلاً معجم
لسان العرب وضع معنى اللفظتين لغة ثم تكرر المعنى في بقية المعاجم اللغوية .

المعاجم اللغوية الحديثة في عصرنا لم تخرج عن المأثور في تفسير اللفظتين بل اتبعت ما
جاء في لسان العرب أو القاموس المحيط أو تاج العروس وكما سبقت الإشارة إلى ذلك فإن
المعنى اللغوي يفيد في معرفة المعنى الاصطلاحي وبعبارة أدق فإن الجانب الاصطلاحي للفظي

"السير والترجم" أحد من المعنى اللغوي ودار حوله، وبمعنى آخر يتفق المعنى الاصطلاحي مع المعنى اللغوي في تبيان مضمون النقوتين.

وخلاله القول إن المعاجم اللغوية القديمة وأبرزها لسان العرب ،المعاجم اللغوية الحديثة وأهمها المعجم الوسيط تتفق في تفسير لفظي "السير" و "الترجم" وشرحها ومعرفة المعنى المتعددة لهاتين النقوتين .

كتب السير والترجم اصطلاحاً :

لا يستعد التعريف الاصطلاحي لكتب السير والترجم كثيراً عن التعريف اللغوي فإذا كانت لفظة "سير" ولفظة ترجم تعنيان لغوياً السنة أو الطريقة أو تبيان الكلام وتوضيحه فان أول استعمال اصطلاحي لهاتين النقوتين في العصور الإسلامية قصد بهما سيرة الرسول - صلى الله عليه وسلم - وأعماله ، ثم انتقل هذا المعنى الاصطلاحي ليشمل السير الذاتية للأفراد ، وأعمالهم ، كالعلماء ، والأدباء ، والمؤرخين ، والشعراء ، ورجال الحكم كالخلفاء ، والأمراء ، والوزراء ، والسلطانين ، وقادة الجيوش ، والفقهاء ورجال الدين ... الخ .

ومن الباحثين العرب الذين اهتموا بدراسة كتب الترجم وعدها من المراجع، ضمن تخصص المكتبات والمعلومات مطلقاً عليها (أوعية المعلومات) سعد محمد الهرمي حين قال (المراجع في عرف دراسات المكتبات والمعلومات ، طائفة من أوعية المعلومات تملك صفات متميزة).⁽¹¹⁾

فكتب السير والترجم هي مجموعة من الأعمال المرجعية التي تتناول حياة شخص وأعماله ، أو حياة مجموعة من الناس المعروفين في المجتمع و البارزين وأعمالهم سواء بشكل مطول أو مختصر ومحجز وفق ترتيب معين ، وأغلب كتب السير والترجم يتم ترتيبها ترتيباً (الفبائي) .

و التعريف الاصطلاحي لكتب السير والترجم يقود لاستعراض وذكر مجموعة من كتب السير و الترجم في العصر المملوكي منذ بدايته عام (648هـ - 1250م) وصولاً إلى نهايته عام (923هـ - 1517م) فخلال هذه الفترة الزمنية التي بلغت قرنين وثلاثة أرباع القرن من الزمان ألفت خالماها عشرات الكتب المتعددة في هذا المجال بالإضافة لإعادة كتابة بعض كتب السير والترجم للعصر الذي سبقه ونعني بذلك العصر الأيوبي .

- في هذا الحال يمكن سرد مجموعة من أسماء كتب السير والترجم في العصر المملوكي ومؤلفيها، ودراسة ماذج منها دراسة تحليلية ، وذلك على النحو الآتي⁽¹²⁾ :
- 1 وفيات الأعيان وأبناء آباء الزمان ، لابن خلkan⁽¹³⁾ .
 - 2 الواقي بالوفيات ، لصلاح الدين الصفدي .
 - 3 الشعور بالعور ، لصلاح الدين الصفدي.
 - 4 نكت الهميان في نكت العميان ، لصلاح الدين الصفدي.
 - 5 تحفة ذوي الألباب فيمن حكم بدمشق من الخلفاء الملوك والتواب ، لصلاح الدين الصفدي.
 - 6 أعيان العصر وأعوان النصر ، لصلاح الدين الصفدي .
 - 7 تمام المتون في شرح رسالة ابن زيدون ، لصلاح الدين الصفدي .
 - 8 فوات الوفيات ، لابن شاكر الكتبي .
 - 9 عيون التواریخ ، لابن شاكر الكتبي .
 - 10 المنهل الصافى والمستوفى بعد الواقى ، لابن تغري بردى .
 - 11 طبقات الشافعية الكبرى ، للسبكي .
 - 12 سير أعلام النبلاء ، للذهبي .
 - 13 الإصابة في تمييز الصحابة ، للعسقلاني .
 - 14 الدرر الكامنة في أعيان الملة الثامنة ، للعسقلاني .
 - 15 طبقات المفسرين ، للسيوطى .
 - 16 غایة النهاية في طبقات القراء ، للجزري.
 - 17 المشتبه من الرجال وأسمائهم ، وأنسائهم ، للذهبى .
 - 18 ميزان الاعتدال في نقد الرجال ، للذهبى .
 - 19 مذيب التهذيب ، للعسقلاني .
 - 20 مذيب الأسماء واللغات ، للنبوى .
 - 21 النجوم الراهرة في أخبار ملوك مصر والقاهرة ، لابن تغري بردى .

- طبقات الشافعية للأستوي . 22
- الجوادر المضيئ في طبقات الخنفية ، للقرشي . 23
- الديباج المذهب في معرفة أعيان المذهب ، لليعمرى . 24
- تاج الترافق في طبقات الخنفية ، لابن قططوبغا . 25
- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة ، للسيوطى . 26
- عيون الأنبياء في طبقات الأطباء ، لابن أبي أصيبيعة . 27
- تاريخ بغداد ، للخطيب البغدادى . 28
- الطالع السعيد الجامع لأسماء نجباء الصعيد ، للأدفوى . 29
- البداية والنهاية ، لابن كثير . 30
- الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ، للسخاوى . 31
- نهاية الأرب في معرفة أنساب العرب ، للقلقشندى . 32
- مختصر الملة السابعة ، للبرزالي . 33
- البدر السافر وتحفة المسافر ، للأدفوى . 34
- ذهبية القصر ، في أعيان العصر ، للعمرى . 35
- ذيل الروضتين ، لأبي شامة . 36
- مرآة الزمان ، لبسط ابن الجوزى . 37
- حسن الحاضرة في محسن مصر والقاهرة ، للسيوطى . 38
- سرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون ، لابن نباته المصري . 39
- نظم الجمان في طبقات أصحاب إمامنا النعمان ، لابن دقمان . 40
- الذيل على طبقات الجنابلة ، لابن رجب الدمشقي . 41
- غاية النهاية في رجال القراءات أولي الرواية والدرایة ، لابن الجزرى . 42
- هذیب الكمال ، لابن عبد الرحمن المزى . 43
- طبقات الحفاظ ، للذهبي . 44
- الجمجمة المشاة في أخبار اللغويين والنحاة ، لابن مكتوم . 45

- 46- الإحاطة في أخبار غرناطة ، لابن الخطيب .
- 47- تاريخ نساء الخلفاء من الخراز والإماء ، لثاج الدين البغدادي .
- 48- سيرة صلاح الدين الأيوبي ، لابن شداد .
- 49- الإعتبار ، لأسامه بن منقذ .
- 50- النكت العصرية ، لعمارة اليماني .
- 51- شذرات الذهب ، لابن العماد .
- 52- معجم الأدباء ، لياقوت الحموي .
- 53- الطبقات الكبرى ، لابن سعد .
- 54- أنباء الرواية عن أنباء النسحة ، للقططي .
- 55- قلائد العقيان في محسن الأعيان ، للفتح بن حفافان .
- 56- اخبار العلماء عن الأخبار ، لعلي بن يوسف القبطي .
- 57- جنوة المقتبس في تاريخ علماء الأندرس ، لأبي عبد الله الحميدي .
- 58- الذخيرة في محسن أهل الجزيرة ، لابن بسام الشتربي .
- 59- تاريخ دمشق ، لابن عساكر⁽¹³⁾ .

بنظرة فاحصة لمجموع الكتب سالفة الذكر يلاحظ بأنها تجمع ما بين كتب الترجم
المرجعية (ويقصد بها جميع كتب الترجم التي ترجمت عدداً كبيراً من الأشخاص، وبشكل موجز
غالباً، ووفقاً لترتيب معين).⁽¹⁴⁾ وتشمل أيضاً كتب ترجم غير مرجعية (ويقصد بها الكتب
المطولة التي تتحدث في الغالب عن حياة وسيرة شخص واحد).⁽¹⁵⁾

وما تقدم يلاحظ كثرة المؤلفات التي تتكرر ضمن كتب السير والترجم في العصر المملوكي
تحديداً، وتتنوع كماً وكيفاً، وهذا يقود للحديث عن الجوانب الثقافية والفكرية والاجتماعية
والاقتصادية وغيرها من الجوانب التي ساعدت على ازدهار هذه المؤلفات وغيرها من الكتب
الموسوعية التي ظهرت في تلك الحقبة .

شمل العصر المملوكي جغرافياً مصر ولänder الشام ، وتاريخياً وزمنياً فقد امتد هذا العصر قرنين
وثلاثة أرباع القرن من الزمان فيما يعرف بالبيئة العامة لذلك العصر الذي جاء مباشرة بعد

انتهاء العصر الأيوبي ، وفي ذلك العصر تشكلت دولة المماليك كدولة إسلامية من الناحية الدينية ، وعسكرية امتازت بالقوة والصلابة في الدفاع عن حدودها ضد التتار والصلبيين وغيرهما ، وسادها جو سياسي مستقر تارة ، وغير مستقر تارة أخرى .

أنواع كتب السير والترجم :

لكتب السير والترجم أنواع كثيرة يمكن تصور تقسيمها وفق الآتي⁽¹⁶⁾ :

- .1. كتب السير والترجم القديمة.
- .2. كتب السير والترجم الحديثة.
- .3. كتب السير و الترجم المرجعية.
- .4. كتب السير و الترجم غير المرجعية.
- .5. كتب السير و الترجم المتخصصة.
- .6. كتب السير و الترجم غير المتخصصة.
- .7. كتب السير و الترجم الجغرافية .
- .8. كتب السير و الترجم التاريخية .
- .9. كتب السير و الترجم الأدبية.
- .10. كتب السير و الترجم العلمية.
- .11. كتب السير و الترجم الأخلاقية والإقليمية والوطنية.
- .12. كتب السير و الترجم العالمية.

يشار إلى أن هذا التقسيم لأنواع كتب السير و الترجم قابل للدمج، مع إمكانية إضافة أنواع أخرى لكتب السير والترجم للطبقات أو كتب السير و الترجم حسب العصور، أو حسب السنين وما شابه ذلك.

فعلى سبيل المثال كتب السير والترجم القديمة بالنسبة للعصر المملوكي تلك الكتب التي أُلفت في عصور سباقه ككتاب "الأغاني" لأبي فرج الأصفهاني ذلك الكتاب الذي يعد نموذجاً لكتب الترجم في العصر العباسي وما سبقه لما اشتمل عليه من معلومات تتعلق بحياة الشعراء ، والأدباء ، والسنفون ، وكذلك كتب السير و الترجم في العصرين الإسلامي والأموي

ككتاب "السيرة النبوية" لابن هشام الذي يعد مصدراً رئيسياً لكتب السير والترجمات عن حياة الرسول صلى الله عليه وسلم وأعماله.

ومن كتب السير والترجمات القديمة كتاب "سيرة ابن طولون" لأحمد بن يوسف الداية ، وكتاب "سيرة الإمام الشافعي" لفخر الدين الرازي ، وسيرة "صلاح الدين الأيوبي" لابن شداد ولا يتسع المجال لذكر العديد من كتب السير والترجمات القديمة التي سبقت العصر المملوكي وهذه الأمثلة الثلاثة ليست من كتب "المراجع" في تخصص المكتبات والمعلومات .

أما كتب السير والترجمات الحديثة بالنسبة للعصر المملوكي فهي تلك الكتب التي ألفت في بداية العصر (648هـ) وصولاً إلى نهايته (923هـ) ومن تلك الكتب كتاب وفيات الأعيان لابن خلكان (608-681هـ)، وكتاب الوافي بالوفيات لصلاح الدين الصفدي (696 - 764هـ) ، وفوات الوفيات للكتي (764هـ)، وغيرها .

وكما أسلفت فإن كتب السير والترجمات المرجعية يقصد بها جميع الكتب التي ترجمت لعدد كبير من الأعلام بشكل مختصر، وترتبت وفق الترتيب (الألفبائي) ويندرج تحت هذا التصنيف كل كتب السير والترجمات القديمة والحديثة.

أما كتب السير والترجمات غير المرجعية فهي التي تعنى بالترجمة لسيرة شخص واحد ، ولكن بشكل مفصل ككتب السير الذاتية ، أو المذكرات ، أو الترجم المفصلة .

ويقصد بكتب السير والترجمات المتخصصة تلك الكتب التي تهتم بالحديث عن فقة معينة أو طبقة محددة من الأفراد مثل كتب الطبقات ككتاب "طبقات الشافعية الكبرى" للسبكي الذي يتحدث عن حياة وأعمال مجموعة من السلاطين والأمراء والوزراء والعلماء الذين اعتنقوا المذهب الشافعي كمذهب ديني في أعمالهم وفي حيائهم .

أما كتب السير والترجمات غير المتخصصة فهي تسمى أيضاً عامة وجماعية تأتي الترجم في سياقها فمثلاً الكتب التاريخية أو الموسوعات الأدبية والفكرية يمكن أن تشتمل على ترجم بعض الأفراد دون أن تندرج ضمن كتب السير والترجمات ، أما كتب الترجم الجغرافية فتعنى بعلماء الجغرافية والمهتمين بذلك العلم فمنها ما يتحدث عن الرحالة وعلماء الفلك والمهتمين بعلم الجغرافية وترجم حيائهم وأعمالهم .

وكذلك الشأن بالنسبة للكتب التي تتحدث عن علماء التاريخ ورجاله والمؤرخين ، فتدرج ضمن كتب التراجم والسير التاريخية.

أما السير والترجم العلمية فهي تلك الكتب التي فيها ترجمة لعلماء الرياضيات والفيزياء والعلوم دون غيرها وتسمى بالترجم العلمية وأحياناً الفكرية .

وأما كتب السير والترجم المحلية فهي التي تختص بذكر أعلام في مقاطعة ما أو في بيئة معينة وزمن محدد كالحديث عن علماء مدينة واحدة أو دولة واحدة كالحديث عن أدباء بغداد ، ومؤرخيها وحكامها وما شابه ذلك .

وأما كتب الترجم الإقليمية فهي التي تختص بأعلام بارزين في إقليم ما أو مجموعة دول بينها سمات مشتركة في اللغة ، والدين ، وال العلاقات الاقتصادية ، والتاريخية ، ككتاب يتحدث عن أعلام بلاد الشام مثلاً .

وأما كتب الترجم الوطنية فتتجه إلى الترجمة لأفراد وأعلام في حدود دولة معينة وبشكل عام ، مثل كتب التراجم لأعلام كل دولة على حدة والترجم الوطنية تعني بأعلام وطن محلي دون غيره .

وأما كتب السير والترجم العالمية فهي التي تكتب عن أعلام بارزين من كافة أرجاء العالم وهذه الكتب انتشرت بكثرة في العصر الحالي سواء التي تكتب باللغة العربية أو التي تكتب باللغات الأجنبية (18).

ومن خلال ما تقدم عن أنواع السير والترجم سالفة الذكر يمكن القول إن هذه الأنواع الكثيرة تختص بالمكان وأحياناً بالزمان وبال مجال الموضوعي ، وبحجم التراجم ونوعيتها ومنها ما يؤلف لغرض ما ومنها ما يأخذ طابع الشمولية ، أو التعصب ومنها ما يؤلف بتزاهة وموضوعية تامة سواء تعلق الأمر بشخصيات دينية أو غير ذلك ويعتقد أن الأمة العربية سبقت غيرها من الأمم في كثرة هذا النوع من الكتب واهتمت اهتماماً كثيراً به ، وأصبحت رائدة في مجال تأليف كتب السير والترجم بمختلف أنواعها وأشكالها ، ولعل العصر المملوكي امتاز بوجود الكثير من كتب السير والترجم مقارنة بالعصور التي سبقته ، نظراً لنوعية المعلومات وحجمها التي وجدت في تلك الكتب .

وتتضح أهمية كتب السير والتراجم في العصر المملوكي خلال المبحث الثاني عند التعريف بأهمها ، ومن خلال دراستها دراسة تحليلية .

هواش المبحث الأول

- 1- لسان العرب ، ابن منظور الأفريقي المصري مجلد 1 / ص 391، 390، 389 دار صادر - بيروت 1992 م .
- 2- سورة طه ، الآية 21 .
- 3- لسان العرب ، مج 12/229 (رجم) .
- 4- القاموس الحيط : الفيروز أبادي ج 2/56 دار الحيل بيروت .
- 5- القاموس الحيط : ج 4/119 .
- 6- تاج العروس : الريدي مجلد 3/287 دار مكتبة الحياة بيروت .
- 7- أشعار المذليين (خالد بن أخت أبي ذؤيب ، شاعر جاهلي ، اشتراك في الغزوات ، له ديوان شعر ، ص 15 كشف الطعون - حاجي خليفة ، الأعلام للزركلي .
- 8- تاج العروس ، مجلد 8 ص 305 .
- 9- المعجم الوسيط : د. إبراهيم آنيس وآخرين ج 1 ص 467 الطبعة الثانية بجمع اللغة العربية - القاهرة 1972 م .
- 10- المرجع نفسه: ص 83 .
- 11- تخصص المكتبات والمعلومات مدخل منهجي وعائي تأليف د. سيد حسب الله، د. سعد محمد الهجرسي دار المريخ للنشر - الرياض - السعودية - 1415هـ - 1995م. ص 107
- 12- التراجم والسير . مجموعة من الأدباء ص 11-70 دار المعارف ، مصر ، 1955 م.
- 13- كتب السير والتراجم (1-59) ورد ذكرها في كتابي :- التراجم والسير . مجموعة من الأدباء ص 11-70 والمراجع العربية (دراسة شاملة لأنواعها العامة و المتخصصة . سعود بن عبد الله الخزبي ص 235-275 - معهد الإدارة العامة ، الرياض ، 1990 .

- 14- المراجع العربية ، ص 237-257 .
- 15- المراجع نفسه، ص 218.
- 16- المراجع نفسه، ص 218-219 .
- 17- الأدب في العصر المملوكي ، د/محمد زغلول سلام ، ح 1 ص 10-12 دار المعارف . 1994 .
- 18- المراجع العربية ، ص 220 .

المبحث الثاني : أهم كتب السير والترجم في العصر المملوكي ، وتحليلها .

شكلت كتب السير والترجم في العصر المملوكي بكمها وكيفها حيزاً مرموقاً ، فبعد ذكر أسماء عشرات الكتب مؤلفيها في البحث الأول ، يمكن حصر نماذج منها باعتبارها كتبًا مهمة يمكن دراستها دراسة وصفية تحليلية من خلال محتوياتها، ومن هذه النماذج الآتي :-

- 1 وفيات الأعيان وأبناء أبناء الزمان ، لابن خلkan "1" .
- 2 الوافي بالوفيات ، لصلاح الدين الصفدي .
- 3 فوات الوفيات ، لابن شاكر الكتببي .
- 4 المنهل الصافي والمستوفى بعد الوافي ، لابن تفري بودي .
- 5 طبقات الشافعية الكبرى ، لتابع الدين السبكي .

فكمًا هو معلوم للمهتمين والمحترفين بدراسة أدب العصر المملوكي وتاريخه ، فإن المؤلفات السالفة الذكر تم تأليفها ما بين بداية العصر المملوكي عام 648هـ – ونهايته عام 923هـ وشمل فترتين هما :-

□ فترة المماليك البحرية وامتدت من 648هـ - 784هـ من عهد الصالح أيوب إلى عهد صلاح الدين حاجي .

□ فترة المماليك البرجية وامتدت من 784هـ - 923هـ من عهد الظاهر سيف الدين بررقق إلى عهد طومان باي ²" هذا من الناحية الزمنية والتاريخية، أما من الناحية الجغرافية فمن المعروف عليه أن دولة المماليك شملت مصر وبلاط الشام واستمرت 275 عاماً سادها الاستقرار

والرخاء والتقدم في الكثير من تفاصيل الحياة الثقافية والفنية والاقتصادية والاجتماعية وانعكس ذلك إيجاباً على الإنتاج الفكري ، خاصة مع اهتمام السلاطين والحكام بالعلماء والمفكرين ورجال الدين وغيرهم ، ورغم ذلك تعرضت الدولة المملوكية إلى فترات عدم الاستقرار وسادها بعض الأزمات المختلفة نتيجة تعرضها للحروب والغزوات من قبل التatars والصلبيين وخلافات الحكم والأمراء والسلطans ، بعض المؤلفين والمؤرخين يرون أن دولة المماليك دولة عسكرية في تكوينها فكانت دولة قوية عسكرياً واقتصادياً .

أما عن الدراسة التحليلية لكتب السير والترجمات التي ألفت في العصر المملوكي والتي سبق ذكرها فنكون على النحو الآتي:-

1- كتاب وفيات الأعيان لابن خلkan

بادئ ذي بدء يمكن الإشارة إلى أن هذا الكتاب شكل الحلقة الأولى في سلسلة كتب السير والترجمات في ذلك العصر نظراً لمضمونه وما اشتمل عليه من معلومات مهمة تتعلق بحياة من ترجم لهم وأعمالهم بداية من التاريخ الإسلامي، وصولاً إلى العصر الذي عاش فيه المؤلف ، فترة المماليك البحرية .

وتدرج كتب السير والترجمات بشكل عام ضمن كتب النشر ، وهناك أنواع كثيرة للنشر كالنشر العلمي ، والنشر الأدبي والنشر العلمي والأدبي معاً ، فالنشر العلمي عبارة عن حقائق يتناولها المؤلف بأسلوب موضوعي محض يحرص على الدقة وتحديد الفكرة ، مثل ما يكتبه علماء الطبيعة والطب وما يكتبه أهل اللغة والنحو والتاريخ .

أما النشر الأدبي فهو عبارة عن كتابات إنشائية يحرص مؤلفها على الجمال الفني كالرسائل الأدبية والمقالات والقصص .

وبين النشر العلمي والأدبي نوع من الكتابة يسمى بالكتابة العلمية الأدبية ، مثل كتب السير والترجمات، والرحلات والدين وعلم الكلام والنقد وغيرها³ .

ولقد شكلت كتب السير والترجمات ، والتاريخ الجانبي الأهم في الكتابات التأريخية العلمية الأدبية على حد سواء من خلال المعلومات والحقائق⁽⁴⁾ ، وكذلك الطريقة والأسلوب والأفكار والمواضيعات التي وردت في تلك المؤلفات فكتاب "وفيات الأعيان" أشار فيه مؤلفه إلى

الأسباب التي دعنه إلى تأليفه، وكذلك أشار إلى تأثره عن سبقوه في مجال تأليف كتب السير والترجم ككتاب الأغاني على أن مؤلف الكتاب يستثنى الترجمة لحياة الرسول -صلى الله عليه وسلم- والخلفاء الأربعة وكذلك الصحابة ، معللاً ذلك بكثرة الكتب التي ترجمت لهم .

ويطلق الكثير من الباحثين على كتب الترجم لفظة معاجم وأحياناً مراجع الترجم فالباحث سعد محمد الهجرسي يرى بأن كتب الترجم عبارة عن (مراجعة بما معلومات يرجع إليها الباحث، أو القارئ في معلومة أو معلومات معينة⁽⁵⁾).

ومن الباحثين الذين سموا كتب الترجم معاجم الباحث حشمت قاسم حين قال معاجم الترجم (من أكثر الأعمال المرجعية غزارة في التراث العربي، وأقلها حظاً من الاهتمام في الإنتاج الفكري الحديث ...) ومن الممكن بوجه عام تتبع معالم أربعة أنماط رئيسية لجهود العرب المبكرة في هذا المجال.

النمط الأول تاريجي يتمثل في الأعمال الشاملة، التي تترجم لمشاهير كل حقبة أو قرن ، بصرف النظر عن اهتمامهم وتحصصاتهم ، والنطء الثاني موضوعي يترجم لمشاهير كل مجال على حدة.

أما النمط الثالث وهو أندرها جيغاً فيتناول المشاهير على أساس جغرافي ، وأخيراً النمط العام الذي يتناول المشاهير دون تمييز تاريجي أو موضوعي أو جغرافي ظاهر⁽⁶⁾.

ويرى بعض الباحثين بأن كتب الترجم بمثابة (مصادر لأنماطاً مليئة بالمعلومات الأولية والدقيقة عن حياة الأفراد وأعمالهم فهي تترجم للأشخاص سواء كانوا طبقات من الأدباء ، أو الفقهاء، القضاة، أو الخلفاء... وغيرها .

وكتب الترجم لها دور في معرفة الأنماط⁽⁷⁾ .

ويأتي كتاب وفيات الأعيان ضمن كتب الترجم العامة الجامعة التي تجمع طائفة من الرجال يختلفون في أعمالهم وزمامهم ومكانتهم ويشتهركون في صفة واحدة هي أهم جديرون بأن يترجم لهم ويستحقون الشهرة ، وأن تدون سيرتهم فمنهم الحاكم، والفقيه، والعالم ، والشاعر ، والمؤرخ ، والكاتب ، والقاضي وغيرهم ، ولعل الترتيب الألبياني الذي اتبعه المؤلف في كتابه قد سهل عليه العمل في ترتيب الأعلام حسب أسماء أصحابها لا على حسب ما اشتهروا به فأبو

تمام في حرف الحاء لأن اسمه "حبيب" وأبو فراس الحمداني الشاعر في حرف "الباء" لأن اسمه الحارث ... وهذا يقتضي من القارئ معرفة تامة بأسماء المترجم لهم لا بأسماء شهرهم ويلاحظ أن منهج ابن خلkan امتاز بالدقة في الحصول على المعلومات ، والميل إلى الاختصار والاعتماد على الكثير من المراجع المهمة ، التي ضاع البعض منها وهذا أعطى لكتاب "وفيات الأعيان" قيمة فوق قيمته في الترجمة .

على أن ابن خلkan لم يعتمد على المراجع في كل ما ترجم لهم بل أستمع إلى الكثير من الرجال الذين لا ينفعهم وأخذ عنهم : " وأنحدرت من أفواه الأئمة المتقدرين ما لم أجده في كتاب " ⁸ .

وبإحسان الأعلام الذين ترجم لهم ابن خلkan في كتابه يلاحظ أنها بلغت ثمان مائه ترجمة ، أفادت كثيراً في التعريف بعلماء ، وحكام المسلمين .

وامتاز بدقةه في ضبط الأسماء منعاً للتحريف ، أو التصحيف ، وربط بين الشخص وبينه وزمانه ومدى تفاعل هذا الشخص مع محیطه كأنه أراد أن يجعل من تراجمة أعلاماً في عصرهم ، وفاعلين في مجتمعهم ، وأسماء لامعة في زمامهم بداية من العصر الإسلامي ⁽⁹⁾ مروراً بالعصر الأموي والعثماني وصولاً إلى العصر المملوكي .

ويشار إلى أنه رغم كثرة من ترجم لهم ابن خلkan إلا أنه فضل الاختصار والإيجاز ، ولم يطل في تراجمة عن الحد المعقول ، وهذا يحسب له أيضاً ، وكان يذكر تاريخ ميلاد ومكان تراجمة وسنة وفاته كلما أمكن ذلك ، وهذا يجعله رائداً في عمله ومحظياً في مجال الترجم ⁽¹⁰⁾ .

وتسرز أهمية هذا الكتاب في أنه ترجم إلى عدة لغات فقد ترجم إلى الفارسية والتركية والفرنسية ، كما تم اختصاره وتقدمه أيضاً أما مؤلف الكتاب فقد لقي شهرة لدى العرب والمسلمين والمستشرقين والغربيين على حد سواء وهكذا تتضح أهمية كتاب "وفيات الأعيان" كأحد أبرز كتب الترجم في العصر المملوكي لما اشتمل عليه من تراجم ومعلومات وحقائق غاية في الدقة والاختصار .

ولعل من أبرز الأسباب التي دعت الباحث إلى اختيار هذا الكتاب ودراسته وتحليله كونه اشتمل على تراجم لشخصيات متعددة في العصر المملوكي والعصور التي سبقته ، كما أن لهذا

الكتاب شهرة واسعة وأمتاز بالشمول فمنهج المؤلف واضح اعتمد على الترتيب الألفبائي ومن القديم إلى الحديث ، وأسلوبه يمتاز بالسهولة والوضوح والألفاظ البسيطة.

ومن الإضافات العلمية والموضوعية التي جاء بها هذا الكتاب أنه ترجم لشخصيات لم ترد في كتب سبقته ككتاب الأغاني لأبي فرج الأصفهاني ، ولم يتحيز المؤلف في ترجماته لشخصيات دون غيرها بل كان موضوعياً ، وحرص في أغلب الذين ترجم لهم على ذكر سنة الميلاد وسنة الوفاة ، ولم يكتف بالمصادر المكتوبة والمراجع بل اعتمد أيضاً على أحد معلوماته من شخصيات عاصرها فجمع بين المعلومات المكتوبة والمشافهة.

ولا يكاد يخلو كتاب يتحدث عن كتب السيرة والترجم عبر عصور الأدب إلا ويدرك الكتاب ومؤلفه وتنبيه أهمية هذا الكتاب في عصره.

2- كتاب الواقي بالوفيات لصلاح الدين الصندي (696-762هـ) :

في البدء يشار إلى أن الصندي أحد كُتاب العصر المملوكي المشهورين ، فقد ألف العديد من الكتب الأدبية ، والعلمية ، والتاريخية ، وقد شكلت كتب السير والترجم حيزاً مهماً في مؤلفاته منها :-

- أعيان العصر وأعوان النصر .
- أمراء دمشق في الإسلام .
- الشعور بالعور .
- نكت الحميّان في نكت العميان .
- تحفة ذوي الألباب فيما حكم بدمشق من الخلفاء والملوك والتواب .
- الواقي بالوفيات .

ويعد كتاب "الواقي بالوفيات" أهم مؤلفاته التي جمع فيها ما بين العلم والأدب فهو كتاب موسوعي يصنف ضمن مؤلفاته العلمية والأدبية على حد سواء .

ويمكن دراسة أهم الموضوعات والقضايا التي عالجها هذا الكتاب على النحو الآتي:
اشتمل الكتاب على أربع عشرة ألف ترجمة ، فهو من أكبر الكتب في مجال السير والترجم ، والتاريخ ، ومن أهم المؤلفات الموسوعية في التراث العربي الإسلامي ، به عرف

الصفدي في عصره وأشتهر.

رب الصفدي ترجم كتابه هذا ترتيباً فبائيّاً، ذاكراً الأعلام من العصر الجاهلي ثم
الإسلامي، فالأموي، فالعباسي، وصولاً إلى العصر المملوكي.

ولكن قبل أن يترجم لأعلام "حرف الألف" ترجم لأعلام حرف "الميم" بداية بسيرة النبي محمد - عليه الصلاة والسلام - ، ثم بقية الأعلام التي تبدأ "محمد" وقبل أن يبدأ بالترجمة وضع مقدمة مهمة لكتابه جاءت في بداية الجزء الأول .

يقع الكتاب في ثلاثة مجلدات به ترجم للخلفاء الراشدين ، والصحابة ، والتابعين ،
والسلطانين ، والملوك ، والأمراء ، والقضاة ، والوزراء ، القراء ، واللغويين ، والفقهاء ،
والشعراء ، والأدباء ، وكتاب الإنشاء ، والأطباء ، وأصحاب التحلل ، والنحاة ، وأعيان كل فن
اشتهر به (11).

يلاحظ في أجزاء الكتاب براءة الصفدي في سرد المعلومات التاريخية ، والأدبية بأسلوب عصره الذي يمتاز بالبدعيات كالسجع ، والجناس ، والطباق ... الخ إضافة إلى إعترافه بأنه اعتمد على غيره في أخذ المعلومات واقتباسها مع تحري الدقة في ذلك ، وعلى عادته في تأليف الكتب يلجم الصفدي إلى الجمع بين النظم والنشر ويظهر منهجه في التأليف وطريقته في جمع البيانات والمعلومات عن كل من ترجم لهم فهو يستخدم المنهج الوصفي ، والمنهج التاريخي ، ويربط ذلك بالناحية الاجتماعية في معرفة أحوال الشخصيات التي ترجم لها أو الأحداث التي ذكرها .

كذلك يشار إلى أن كتاب "الواي بالوفيات" تم تحقيقه أغلب أجزائه الثلاثين وصدرت محققة بأيدي أدباء وكتاب يشهد لهم بالكفاءة وبالرجوع إلى الجزء الأول من الكتاب ، والمقدمة الطويلة التي فيها أكثر من عشرة فصول كل فصل بعنوان ففي تلك الفصول حديث عن أهمية التاريخ ، والمؤرخ ، وأهمية الخط وكيفية التأكد من معرفة تاريخ الوفاة ، وفيه ذكر شيء من أسماء الكتب ثم بداية الترجمة وبشكل مطول لحياة الرسول صلى الله عليه وسلم ، وأعماله وزوجاته ، وغزواته ، وأولاده ، وأعمامه وغير ذلك .

وقد استخدم الصندى في هذا الكتاب لغة سهلة تعتمد على الألفاظ البسيطة ، و تظهر

ثقافته الموسوعية ، ومدى تأثيره بالجانب الديني في كتاباته .

وقد اعتبرنا كتب السير والترجم على وجه العموم نصوصاً أدبية لا تاريخية تعرف بحياة الأفراد وأعمالهم وبيئتهم ، فإن كتاب "الواقي بالوفيات" على وجه الخصوص يعد نموذجاً للنصوص الأدبية والعلمية وليس التاريخية⁽¹²⁾ لما اشتمل عليه من حقائق مهمة ومعلومات وفيرة عن أعلام مشهورين ومغمورين .

وقد اهتم العديد من الكتاب ، والنقاد ، والمؤرخين ، والباحثين⁽¹³⁾ ، بهذا الكتاب نظراً لأهميته في مجال السير والترجم بشكل خاص وهو أبرز كتاب في العصر المملوكي كماً وكيفاً وكذلك من أفضل كتب العصور التي سبقته ، والعصور التي تلتة في مجال كتب التراث الأدبي والعلمي معاً⁽¹⁴⁾ .

ويرجع سبب اختيار الباحث لهذا الكتاب كونه جاء مكملاً لسابقه في الترجم للعديد من الشخصيات المتنوعة منذ بداية العصر الإسلامي وصولاً إلى العصر المملوكي ، وتحديداً إلى فترة المماليك البحريية .

وإذا كان ابن خلkan قد استثنى في كتابه الترجمة لحياة الرسول - صلى الله عليه وسلم - والخلفاء والصحابة لكترة الكتب التي ترجمت لهم وكى يكون كتابه مختصاً فإن الصندي عمد إلى الإطالة في الترجمة لحياة الرسول والصحابة والخلفاء معللاً ذلك بحبه لهم ورغبة منه في التوسيع والستكرار كي يكون كتابه جاماً وشاملاً ضمن كتب الترجم التي تأتي في إطار النمط العام الذي يتناول المشاهير دون استثناء زماني أو مكاني أو موضوعي ، فكتاب الصندي أكبر معاجم الترجم على الإطلاق سواء من ناحية الحجم وعدد الشخصيات أم من حيث المضمون والكيفية التي اتبعها في مؤلفه من حيث المنهج حين رتب كتابه ترتيباً ألفائياً مع استثناء تقليل حرف الميم وذلك كما سبقت الإشارة إكراماً لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - .

ومن هنا يمكن القول إن كتاب الواقي بالوفيات تعدت شهرته العصر المملوكي نظراً لما احتواه الكتاب من معلومات قيمة ومفيدة عن حياة كل من ترجم لهم، فمنهج الكتاب واضح جمع فيه الصندي بين التواحي الأدبية، والتاريخية، وربطها بالحيط الاجتماعي، وناسب بين أسلوب عصره في الكتابة الذي يجمع بين السجع والجناس فيما عرف بالكتابة البديعية، وبين

أسلوب الصندي الذي يمتاز باستخدام العبارات والألفاظ السهلة الخالية من التعقيد.

3- كتاب فوات الوفيات والمذيل عليها لابن شاكر الكتببي⁽¹⁵⁾:

يعد كتاب فوات الوفيات ، أحد كتب التراجم العامة في العصر المملوكي ، وقد تأثر مؤلفه بما ورد في كتابي وفيات الأعيان لابن خلkan ، وكتاب الصندي الواقي بالوفيات فقد عاصر (الكتبي) الصندي وأخذ كثيراً من المعلومات والتراجم عن كتابه ، وأشار إلى ذلك في مقدمة الكتاب ويشار إلى أن للكتببي كتاباً آخر يندرج ضمن كتب السير والتراجم والتاريخ أيضاً سماه "عيون التواریخ" وهو في ست مجلدات ترجم فيه أيضاً للسلطانين والمؤرخين والقضاة والوزراء وغيرهم من أعيان المجتمع العربي الإسلامي عبر تاريخه الطويل منذ العصر الإسلامي وصولاً إلى العصر المملوكي .

وقد حقق إحسان عباس "فوات الوفيات" وقال (.... إن مؤلف الفوات وجد أمامه كتاب "الصندي" الواقي بالوفيات فأخذ منه عدداً من التراجم ... ولم يزد شيئاً في المعلومات التاريخية والإخبارية ، وإنما زاد في بعض المختارات الشعرية ويبدو أن الكتابي كان يصنع كتبه بالاتكاء على مؤلفات معاصريه من مؤلفي الموسوعات)

ويقول الكتببي عن كتابه (فلما وقفت على كتاب "وفيات الأعيان لقاضي القضاة ابن خلkan ورأيته أخل بترجم بعض فضلاء زمانه وجماعة من تقدم على أواته... فأحببت أن أحجج كتاباً يضم ذكره من لم يتم ذكره من الأمة والخلفاء والساسة الفضلاء أذيل فيه من حين وفاته إلى الأن ... وتوكلت عليه وفوضت إليه أمري ووسمته بـ"فوات الوفيات"⁽¹⁶⁾).

وبدراسة محتويات الكتاب المحقق يلاحظ أنه جاء في أربعة مجلدات المجلد الأول اشتمل على ترجمة مئة وإحدى وخمسين شخصية أغلبها تبدأ بحرف الألف وصولاً إلى حرف "الذال" .

أما المجلد الثاني فقد اشتمل على ترجمة مئة واثنتين وثمانين شخصية .

أما المجلد الثالث فقد اشتمل على ترجمة مئة واثنتي وخمسين شخصية .

أما المجلد الرابع والأخير فقد اشتمل على ترجمة مئة وأثنتي عشرة شخصية .

ويمكن القول إنه من خلال إحصاء كافة التراجم الواردة في كتاب "فوات الوفيات" تبين أنها بلغت ستمائة ترجمة كلها منقوله ، وقلد "الكتبي" الصندي وابن خلkan ولم يأت بجديد في

جمال السير والترجم ويتمكن القول أيضاً إن الكتبى فى مؤلفه هذا اهتم بقراءة الكتب الموسوعية التي يزخر بها عصره سواء كتب التاريخ أو الأدب من ترجم وسير وحوادث مشهورة أو أراد أن يستترك بصماته في هذا المجال ، إلا أنه لم يكن يتمتع بالمكانة التي وصل إليها غيره من مؤلفي الكتب الأدبية والتاريخية كالصفدي ، وابن كثير وغيرها .

على أن ذلك لم يمنع من تفوق الكتبى على غيره من كتاب عصره الذين كانت مؤلفاتهم تمثل إلى الضعف لما فيها من أغلاط إضافة إلى معلوماتها السهلة التي تدل على محاكاة مؤلفيها وتقليلهم لمن سبقوهم دون تدقيق⁽¹⁷⁾ .

ويقى كتاب "فوات الوفيات" أحد كتب الترجم العامة الجامعة رتبه مؤلفه ترتيباً ألفبائياً فيه إيجاز واختصار ، وإطالة الاستشهاد بأعمالهم خاصة الشعرية منها ويظهر بوضوح مدى تأثير كتب السير والترجم في ذلك الزمان على الكتاب هذا التأثير جعلهم يقلدون بعضهم البعض في الحال نفسه وأنتج ذلك كماً من كتب السير والترجم بقيت شاهدة على رجال ذلك الزمان ومكانتهم وشهرتهم ومدى ارتباطهم بمجتمعهم وتأثيرهم فيها من خلال وظائفهم ومراكمزهم المختلفة فمنهم القاضي ، والعالم ، والحاكم ، والأديب ، والشاعر ، والمؤرخ ، وأصحاب الحرف والمهن وغير ذلك .

ومن خلال كل ما تقدم عن كتب الترجم سالفة الذكر يلاحظ مدى اعتماد مؤلفيها على بعضهم البعض فيأخذهم المعلومات فمثلاً ابن خلkan أخذ من كتاب الأغاني للأصفهانى والصفدي أخذ عن ابن خلkan ، والكتبى نقل عنهما وقلدهما أحياناً حرفاً بحرف وصفحة بصفحة . وتوضح أكثر فكرة التأثير والتاثير بين كتب السير والترجم بعد دراسة كتاب المهل الصافي ، والمستوى بعد الواقى .

ويرجع سبب اختيار الباحث لهذا الكتاب كونه جاء ضمن السياق نفسه العام للكتابين السابقين ، على أن هذا الكتاب لم يأت بإضافات كثيرة بل جاء تكراراً لسابقيه ، وكأنه محاكاة وتقليد أكثر منه إبداعاً.

ومؤلف الكتاب لم يخف ذلك ، ومن هنا يمكن اعتباره مكملاً لبعض المعلومات وتوسيعة للترجم التي اختصرها ابن خلkan والصفدي في كتابيهما .

- 4 - كتاب المنهل الصافي والمستوفى بعد الراوي جمال الدين بن تغري بردي (865هـ - 1465م)

(¹⁸) 874هـ :

يشار في البدء إلى أن مؤلف كتاب "المنهل الصافي" أحد الكتاب المؤرخين الذين اهتموا بالستراجم والتاريخ للشخصيات والأحداث في العصر المملوكي ومن مؤلفاته في هذا المجال كتاب "النحوم الراهرة في أخبار ملوك مصر والقاهرة" وكتاب "حوادث الدهور في في مدى الأيام والشهور" إضافة إلى الكتاب المشار إليه آنفاً.

فكتاب المنهل الصافي من أشهر كتب التراجم والتاريخ في القرن التاسع المجري وقد رتب المؤلف تراجم أعلامه ترتيباً ألفبائياً فالجزء الأول بكامله لترجم حرف "الألف" وفق منهج تاريخي وبلغت تراجم هذا الجزء مئتين واثنتين وعشرين شخصية ، أما تراجم الجزء الثاني فقد بلغت مئتين وخمساً وثمانين شخصية وجميع تراجم هذين الجزئين لمشاهير القرن التاسع المجري من سلاطين ، وخلفاء ، وأمراء ، ووزراء ، ونواب ، وشعراء ، وأدباء ، وفقهاء ، وعلماء ، وكتاب من رجالات العلم والأدب والسياسة بالإضافة إلى القضاة والمؤرخين ، ورجال الدين .

أما الجزء الثالث فتراجمه أيضاً لبقية حرف "الألف" ثم تراجم حرف "الباء" وبلغت مئتين واثنتين وأربعين شخصية (¹⁹).

أما الجزء الرابع فهو أصغر أجزاء الكتاب وبلغت تراجمه تسعًا وتسعين شخصية ويغلب على هذا الجزء رجال السياسة من حكام وسلاطين ، وأمراء ، ونواب السلاطين ، وغير ذلك أما الجزء الخامس من الكتاب فقد بلغت تراجمه مئتين واثنتين وفي هذا الجزء ترجم ابن تغري لأعلام القرن الثامن المجري وأشهرهم صلاح الدين الصفدي وغيره من الأدباء والمؤرخين أما الجزء السادس والأخير من هذا الكتاب فقد حققه محمد أمين وبلغت تراجمه مئة وثمان وتسعين شخصية وبذلك يكون مجموع تراجم أجزاء هذا الكتاب "المنهل الصافي" ألفاً ومئتين وإحدى وسبعين شخصية .

ومن خلال دراسة تراجم أجزاء الكتاب يلاحظ أن المؤلف قد خرج عن المنهج الذي وضعه في المقدمة من أنه سيترجم لأعلام القرن التاسع المجري ، لكنه ترجم لأعيان القرنين

السابع والثامن الهجريين ، وكثيراً ما كان يعتمد على كتاب الصندي الواقي بالوفيات وكتاب "وفيات الأعيان" لابن حلkan ويشرح المؤلف الحكمة من تسمية كتابه فيقول (وتسمى للتاريخ المذكور المستوفى بعد الواقي إشارة لتاريخ الشيخ صلاح الدين لأنه يسمى تاريخة (الواقي بالوفيات) إشارة إلى تاريخ ابن حلkan إنما يوفي بما أحل به ابن حلkan فلم يحصل له ذلك ، وسكت هو أيضاً عن خلائقه ، فخشيت أنا أيضاً أن أقول "المستوفى على الواقي فيقع لي كما وقع له ، فقلت المستوفى بعد الواقي "

ويمكن القول إن ابن تغري بردي أثبت مقدرته على الكتابة والتأليف في مجال الترجم والتاريخ متقداماً ما وقع فيه غيره من المؤلفين من أحاطاء في هذين المجالين ، سواء من الكتاب الذين سبقوه أو الذين عاصروه⁽²⁰⁾.

وإذا كان العصر المملوكي قد شهد ازدهاراً في مجال تأليف كتب السير والترجم والكتب الموسوعية بشكل عام فإن تأثير تلك المؤلفات لم يقتصر فقط على القرون الثلاثة السابعة والثامنة والتاسع بل تعداه إلى العصور والقرون الأخرى إلى تلك الحقبة فمثلاً كتاب ابن حلkan ترجم لأعلام القرنين السادس والسابع والقرون التي سبقتهما وكتاب الصندي "ترجم لأعلام القرنين السابع والثامن والعصور التي سبقتهما ، وكتاب ابن تغري بردي ترجم لأعلام القرنين الثامن والتاسع والقرون التي سبقتهما⁽²¹⁾

وهكذا تتضح فكرة التأثير والتأثير بين كتاب العصر المملوكي في مجال كتب السير والترجم والتاريخ وإلى جانب الكتب السالفة الذكر يقف كتاب الدرر الكامنة في أعيان الملة الثامنة لابن حجر العسقلاني ليختص بالترجمة لأعلام قرن واحد هو القرن الثامن كترجم عامه وجامعة لفترة محددة ، ثم يأتي كتاب ليترجموا ويؤرخوا لفترة محددة ومن هؤلاء الكتاب تاج الدين السبكي صاحب كتاب "طبقات الشافعية الكبرى" .

يشار إلى أن سبب اختيار الباحث لهذا الكتاب كونه جاء حلقة مكملة لسلسلة كتب الترجم التي ألفت في تلك الحقبة والتي تبرز فيها فكرة التأثير والتأثير خلال القرنين السابع والثامن الهجريين.

ولا يختلف منهج ابن تغري بردي في كتابه "المنهل الصافي" عن منهج من سبقوه بل اعتمد

المنهج نفسه الذي يرتب الشخصيات المترجم لها ترتيباً أقرباً ومن القديم إلى الحديث. أما الإضافات العلمية والموضوعية التي جاء بها هذا الكتاب أنه ترجم لشخصيات عاصرها في القرن التاسع الهجري ولم يسبقه أحد إلى ترجمتها، ولعل من مميزات هذا الكتاب أنه جمع في ترجمته لشخصيات أدبية ، وتاريخية ، وعلمية، وهذا يدل على مدى ازدهار كتب الترجمة في ذلك العصر بداية من القرن السادس ثم السابع وصولاً إلى القرن التاسع الهجري. وبالموازنة بين الكتب الأربعة سالفه الذكر يلاحظ أنها مجتمعة تأتي ضمن معاجم الترجم العربية القديمة التي امتازت بالشمولية وحسن الترتيب والتواافق في المنهج والأسلوب حتى أصبحت من أشهر كتب الترجمة، وشكلت في مجموعها كتاباً موسوعة خاصة أنها جاءت بعد أن أحرق التتار العديد من الكتب العربية والإسلامية، بعد دخولهم بغداد.

وهذا يدل على مدى حرص المؤلفين على إعادة التعريف بأعلام الأمة الإسلامية وإبداعهم، فجمعوا بين الأصالة، والحفاظ على التراث، والإبداع معاً.

5- كتاب "طبقات الشافعية الكبرى" لتابع الدين السبكي⁽²²⁾ :

قبل الحديث عن كتاب "طبقات الشافعية الكبرى" يشار إلى أن بعض مؤلفي كتب السير والترجم والتاريخ غير العصور تعصباً لطبقة معينة ، أو فئة محددة سواء أعلام معتقد ديني ، أو مذهب فكري ، وما شابه ذلك وفي هذا السياق يأتي كتاب تاج الدين السبكي الذي ترجم لأعلام مذهب الشافعي رداً على كتاب "طبقات الحنابلة" كذلك الصفدي مال لترجمة أعلام المذهب الشافعي أكثر من الأعلام الذين انتما لمذاهب الأخرى وهذا يعد مأخذًا عليهم وبالرجوع إلى محتويات كتاب "طبقات الشافعية" فقد جاء في عشرة أجزاء حققه محمد عبد الفتاح الحلو ورتبه مؤلفه ترتيباً أقرباً إلى ترتيب الأعلام في القرنين السابع والثامن من سلاطين ووزراء ، وأدباء ، ومؤرخين ، وقضاة ، وغير ذلك وبرغم تعصب السبكي لأعلام المذهب الشافعي إلا أن ذلك لا يقلل من أهمية الذين ذكرهم من ترجم وأعلام⁽²³⁾ .

وبتتبع الدراسة الوصفية والاجتماعية لكتب السير والترجم في العصر المملوكي يلاحظ حرص المؤلفين وهم يترجمون على توثيق الدقة في سرد المعلومات والتحقق من مصادرها وضبط التواريخ والأسماء ، والحرص على وضع الشخصية المترجم لها في موقعها الاجتماعي ، وصلاته

بالمجتمع ، ومكانته المهنية وما شابه ذلك .

وقد شملت كتب السير والترجم في ذلك العصر أنواعاً لم تكن معروفة قبل تلك الحقبة كالترجم حسب العصور ، والترجم العامة الجامعة والشاملة والترجم سنة بسنة ، مثال كتاب الأغاني (24) .

ولعل المحسنة الطيبة التي تحسب لكتاب عصرنا الحالي أن الكثير منهم عكف على تحقيق كتب السير والترجم في العصر المملوكي وغيرها من الكتب في مختلف العصور طلباً لمعرفة الحقيقة وقد أشاد الكثير من المحققين بما ورد في كتب السير والترجم من دقة ، وغزاره في المعلومات وكثرة الشخصيات المترجم لها ، أو في المعلومات التي وردت في كتب الترجم ح خاصة المعلومات التاريخية ، والأدبية فعلى سبيل المثال أشاد الأديب إحسان عباس عند تحقيقه لكتابي "وفيات الأعيان" و "فوات الوفيات" بأهمية هذين الكتابين في ذلك العصر وامتدح العناية التي أولاهما المؤلفون لتاريخ ميلاد الأعلام وتاريخ وفاة المترجم لهم ، وكيفية ضبطها ، وتدقيقها ، وأخذها من مصادرها الحقيقة رغم وقوع بعض الأخطاء أو الخلط نتيجة كثرة الروايات وكذلك بعض الخلط في ترتيب الأسماء وقد نجد عدد من الأدباء والنقاد كتب السير والترجم في عدم التزامها بالمنهج أو الترتيب المعجمي وما شابه ذلك ويلاحظ من كل ما سبق عن كتب السير والترجم ارتباطها بالتاريخ إلى جانب الأدب ، فإنه يمكن تصنيف هذا النوع من الكتب ضمن الفنون الأدبية والتاريخية معاً ، وقد يفيد المنهج التاريخي إلى جانب المنهج الوصفي التحليلي في دراسة كتب السير والترجم دراسة معمقة بعيداً عن رؤية الحداثة التي تحاول وضع مناهج محددة لكل نوع من الكتب الأدبية ، أو التاريخية ، أو العلمية .

فمثلاً المنهج الاجتماعي ، وكذلك المنهج الجمالي ، وأيضاً المنهج النفسي كلها تصلح لدراسة كتب السير والترجم ، إلى جانب المنهج الوصفي التحليلي ، ويمكن تطبيق المنهج التكاملي الذي يجمع بين العديد من المنهج سالف الذكر في دراسة كتب السير والترجم بغية الوصول إلى نتائج دقيقة وهامة ، وأحكام موضوعية .

ومن خلال دراسة كتب السير والترجم في العصر المملوكي دراسة تحليلية حاول الباحث الالتزام بقواعد المنهج المتبعة ، وأولى قواعد المنهج كما يقول لانسون (هي إخضاع نقوسنا

لموضوع دراستنا لكي تنظم وسائل المعرفة وفقاً لطبيعة الشيء الذي نريد معرفته فإننا نكون أكثر تمشياً مع الروح العلمية وذلك لأنه لما كان إنكار الحقيقة الواقعة لا يمحوها)¹⁹.

إن دراسة النصوص الواردة في كتب السير والترجم سالفة الذكر وما تضمنته تدل على أهميتها وقيمتها العلمية ودورها في التعريف بشخصيات ذلك العصر وإبداعهم .

وخلالص القول إن كتب السير والترجم لها أهميتها عبر العصور ، وتصلح في مجلتها للدراسة تلك باعتبارها كتاباً تراثية ، وبذلك ينتهي الحديث في هذا البحث عن كتب السير والترجم في العصر المملوكي ، والحمد لله أولاً وآخراً .

هوامش المبحث الثاني

- 1-حقق د. إحسان عباس كتاب "وفيات الأعيان وأباء أبناء الزمان" لابن خلkan وجاء في ثمانية أجزاء ، دار صادر بيروت 1977 م.
- 2-العصر المملوكي في بلاد مصر والشام ، د/سعيد عبد الفتاح عاشور ، الطبعة الثانية ، دار النهضة العربية القاهرة 1976 م ص 9.
- 3-المراجع ودراساتها في علوم المكتبات د. سعد محمد المحرسي. الوحدة الأولى، جمعية المكتبات المدرسية 1971 م ، ص 28.
- 4-المكتبة والبحث. د. حشمت قاسم الطبيعة الثانية دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع - القاهرة - 1993 م ص 150.
- 5-المكتبة العربية ومنهج البحث. د. محمد رضوان الداية الطبيعة الأولى - دار الفكر المعاصر - بيروت - 1999 م - ص 175 - 177 .
- 6-في أدب العصور المتأخرة ، د/ناظم رشيد ، منشورات مكتبة بسام،الموصل 1985 م ص 11.
- 7-الكتابة الفنية في مشرق الدول الإسلامية ، حسني ناعسة ، مؤسسة الرسالة الطبيعة الأولى بيروت 1978 ص 262 .
- 8-وفيات الأعيان لابن خلkan الجزء الأول ص 8 .
- 9-المرجع نفسه ص 12 .
- 10-المرجع نفسه ص 14 .
- 11-صلاح الدين الصفدي كاتباً وشاعراً ، د/سام أبو بشير - أطروحة دكتوراة مخطوطه جامعة الجزائر 1997 م ص 41 .
- 12-الوافي بالوفيات ، صلاح الدين الصفدي (1-30) تحقيق مجموعة من الأدباء المجلد الأول الطبعة الثانية فسبادين - المانيا 1991 م ص 14 .
- 13-المرجع نفسه ج 1 ص 20 .
- 14-الترجم والسير مجموعة من الأدباء دار المعارف - مصر 1955 م ص 42 .
- 15-فوات الوفيات و الذيل عليها ، محمد شاكر الكتبى (1-5) ج 1 تحقيق إحسان عباس دار

- صادر بيروت 1974 ، ص 5 .
- 16- المرجع نفسه ، ص 25 .
- 17- المرجع نفسه ج 3 ص 242 .
- 18- المنهل الصافي ، والمستوفى بعد الواقي ، جمال الدين يوسف بن تغري بردي (1-6) تحقيق محمد أمين نبيل عبد العزيز ، تقليم سعيد عبد الفتاح عاشور ، الهيئة المصرية العامة للكتاب القاهرة 1988 ص 20 .
- 19- المرجع نفسه ج 3 ص 210 .
- 20- انظر: النقد النهجي عند العرب ، د . محمد مندور ، ص 410 ملحق به كتاب منهجه البحث واللغة والأدب للأستاذين لانسون ومايه - ترجمه د . محمد مندور ، دار نهضة مصر القاهرة ، د . ت .
- 21- صلاح الدين الصفدي كاتباً وشاعراً ، ص 48 .
- 22- المرجع نفسه ص 62 .
- 23- طبقات الشافعية الكبرى (1-10) ج 1 محمود محمد الطناحي دار إحياء الكتب العربية 1976 ص 8 .
- 24- الأغاني ، أبو الفرج الأصبهاني (1-25) ج 1 تحقيق لجنة من الأدباء ، الطبعة السادسة ، دار الثقافة ، بيروت 1983 ، ص 10 .

الخاتمة

من خلال هذا البحث الموسوم بـ "كتب السير و الترجم في العصر المملوكي" دراسة تحليلية يمكن الوصول إلى النتائج الآتية :-

أولاً : هناك اتفاق في تعريف كتب السير والترجم و تحديد معنى اللفظتين لغة واصطلاحاً في المعاجم اللغوية القديمة و المعاجم اللغوية الحديثة .

ثانياً : شكلت كتب السير والترجم عبر عصور الأدب حيزاً مهماً كاماً وكيفاً ، وأصبحت ركناً مهماً من أركان التراث العربي، ولا يكاد يخلو عصر من عصور الأدب العربي

والإسلامي من كتب السير والترجم ، سواء جاءت هذه الكتب مستقلة بنفسها أو ضمن الموسوعات الأدبية و التاريخية أو كتب الطبقات ، وكذلك ضمن المعاجم و الكتب اللغوية أو العلمية.

ثالثاً : تميز العصر المملوكي عن غيره من العصور التي سبقته ، أو التي تلتة بكثرة كتب السير والترجم وتنوعت أقسامها و تخصص الكثير من مؤلفي كتب السير والترجم في ذلك العصر في كتابة أصناف من تلك الكتب ، و حاولوا تضمين مؤلفاتهم معلومات تتصف بالدقة و الموضوعية ، وأخذوا عن بعضهم بعضاً ، و يظهر بوضوح التأثير والتاثير في مؤلفاتهم في ذلك المجال ، و يظهر محسن السجع في تسمية مؤلفاتهم بشكل عام ، وكذلك التكرار .

رابعاً : تكاد تجمع كتب السير والترجم على الترتيب الأبجدي ، واعتمدت وقلة منها على الترتيب الرومي أو الموضوعات ، ولعل أهم كتب السير والترجم في العصر المملوكي كتاب "وفيات الأعيان وأباء أبناء الزمان" لابن خلkan وكتاب "الوافي بالوفيات" لصلاح الدين الصفدي وكتاب "طبقات الشافعية الكبرى" للسبكي وكتاب "المهل الصافي والمستوفى" بعد الوافي" لابن تغري بردي وكتاب "فوارات الوفيات" لابن شاكر الكتبى فمؤلفو هذه الكتب أحذوا من بعضهم البعض مع شيء من التوسيع أو الإيجاز ، وتحروا الدقة والموضوعية فيما كتبوه.

خامساً : يعتقد أن كتب السير والترجم بأنواعها المختلفة ومن خلال وصفها وتحليلها وما اشتملت عليه من معلومات تتعلق بحياة الأفراد أو الجماعات ، أو الفئات المختلفة للمجتمع العربي والإسلامي ، تربط بين الفرد و مجتمعه وزمانه ، وأن الأمة العربية والإسلامية تميزت على غيرها من الأمم و الشعوب في تأليف هذا النوع من الكتب المهمة .

سادساً : امتازت كتب الترجم في العصر المملوكي بأنها جاءت بإضافات علمية و موضوعية نظراً للمعلومات الغزيرة التي اشتملت عليها ، والتي أرخت إلى ما يقارب ثلاثة قرون هجرية .

وقد امتازت تلك المؤلفات بميلها إلى التوسيع، والشمولية، والجمع، والأصالة وأسهمت في حفظ كثير من التراث العربي ن خاصة بعد سقوط بغداد حاضرة الدولة الإسلامية .

المصادر والمراجع

- 1- القرآن الكريم .
- 2- أشعار المذللين ، أبو السعيد الحسن ابن الحسن السكري، مكتبة دار العروبة القاهرة د . ت .
- 3- أعيان العصر ، وأعوان النصر ، صلاح الدين الصفدي - مخطوط - دار الكتب المصرية القاهرة رقم 1094-1091
- 4- الأدب من الانحدار إلى الازدهار ، د/جودت الركابي ، ديوان المطبوعات الجامعية الجزائر 1970 .
- 5- الأدب في العصر المملوكي ، د/محمد زغلول سلام (1-2)دار المعارف مصر 1994 .
- 6- الأغاني أبو الفرج الأصفهاني (1-25) تحقيق لجنة من الأدباء الطبيعة السادسة دار الثقافة بيروت 1983 .
- 7- البداية والنهاية ، ابن كثير (1-14)منشورات مكتبة المعارف بيروت 1983 .
- 8- الترجم والسير ، مجموعة من الأدباء ، دار المعارف القاهرة 1955 .
- 9- الدرر الكامنة في أعيان الملة الثامنة ابن حجر العسقلاني (1-5) تحقيق محمد سيد جاد الحق الطبعة الثانية ، دار الكتب الحديثة ، القاهرة 1966
- 10- الشعور بالعور ، صلاح الدين الصفدي تحقيق عبد الرزق حسين دار عمار الطبعة الأولى الأردن ، عمان ، 1988 .
- 11- العصر المملوكي في مصر والشام ، د/سعيد عبد الفتاح عاشور ، الطبعة الثانية دار النهضة العربية ، القاهرة 1976 .
- 12- القاموس المحيط ، الفيروزآبادي (1-5) دار الحيل بيروت .
- 13- الكتاب الفنية في مشرق الدولة الإسلامية ، د/حسني ناعسة ، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى ، بيروت 1978 .
- 14- المكتبات والمعلومات بالمدارس والكلليات د. سعد محمد المحجري - الطبعة الأولى - الدار المصرية اللبنانية - القاهرة - 1993 .

- 15- المكتبة العربية ومنهج البحث. د. محمد رضوان الديا - الطبعة الأولى - دار الفكر المعاصر - بيروت - 1999 م.
- 16- المكتبة والبحث د. حشمت قاسم، الطبعة الثانية ، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع - القاهرة - 1993 م.
- 17- المراجع ودراستها في علوم المكتبات د . سعد محمد المحرسي ، الوحدة الأولى ، جمعية المكتبات المدرسية القاهرة 1971 م .
- 18- المراجع العربية ، سعود بن عبد الله الحزيمي، معهد الإدارة العامة ، الرياض ، 1990 م.
- 19- المعجم الوسيط ، د. إبراهيم أنيس وآخرين ، مجتمع اللغة العربية ، القاهرة 1972 م .
- 20- المنهل الصافي والمستوفى بعد الواقي ، جمال الدين يوسف بن تغري بردي (7-1) تحقيق محمد أمين ، تقدیم د/سعيد عبد الفتاح عاشور الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة 1988 م .
- 21- النجوم الزاهرة في أخبار ملوك مصر والقاهرة ، جمال الدين يوسف ابن تغري بردي (1-16) دار الكتب المصرية ، القاهرة .
- 22- السنقد النهجي عند العرب ومنهج البحث في الأدب واللغة ، د / محمد مندور ، الطبعة الرابعة ، دار العلم للملائين (ملحق به كتاب منهج البحث في اللغة والأدب للأستاذين لanson ومايه - ترجم الدكتور / محمد مندور) بيروت .
- 23- الواقي بالوفيات ، صلاح الدين الصفدي (1-30) تحقيق مجموعة من الأدباء الطبيعة الثانية فيسبادن ، ألمانيا 1991 م .
- 24- أمراء دمشق في الإسلام ، صلاح الدين الصفدي ، تحقيق صلاح الدين المنجد ، منشورات مجتمع اللغة العربية دمشق 1956 م .
- 25- تاج العروس ، الزبيدي (1-3) دار مكتبة الحياة بيروت د . ت .
- 26- تاريخ الأدب العربي ، عصر الدول والإمارات (الشام - مصر) (6-7) د/شوقي ضيف الطبعة الثانية دار المعارف مصر 1990 م .
- 27- تاريخ المكتبات في مصر - العصر الملوكي السيد السيد النشار ، الطبعة الأولى الدار المصرية اللبنانية ، مصر 1993 م .

- 28- تحفة ذوي الألباب فسین حکم بدمشق من الخلفاء والملوك والتواب ، صلاح الدين الصفدي (1-2) تحقيق إحسان بنت سعيد خلوصي ، زهير حميدان الصمصاص ، وزارة الثقافة دمشق 1991 م .
- 29- تخصص المكتبات والمعلومات مدخل منهجي وعائی تأليف د. سید حسب الله، د. سعد محمد المحرسي - دار المريخ - الرياض - السعودية - 1415 هـ - 1995 م.
- 30- صلاح الدين الصفدي كاتباً وشاعراً ، د/سام علي أبو بشير - أطروحة دكتوراه - مخطوطة - جامعة الجزائر 1997 م.
- 31- طبقات الشافعية الكبرى ، تاج الدين السبكي (1-10) تحقيق محمود محمد الطناحي ، دار إحياء الكتب العربية 1976 م.
- 32- فسوات الوفيات والذيل عليها ، ابن شاكر الكتبى ، (5-1) تحقيق احسان عباس دار صادر بيروت 1974 م.
- 33- في أدب العصور المتأخرة ، د/ ناظم رشيد ، منشورات مكتبة بسام ، الموصل 1985 م.
- 34- لسان العرب ، ابن منظور (1-4) دار صادر بيروت 1992 م.
- 35- محاضرات في الأدب المملوكي والعثماني ، د/ عمر موسى باشا ، مطبعة الإحسان ، دمشق 1980 م.
- 36- معجم الأدباء ، ياقوت الحموي . الطبعة الأولى القاهرة 1927 م.
- 37- نكت الهميان في نكت العميان ، صلاح الدين الصفدي ، وقف على طبعة أحمد زكي باشا ، مكتبة التوعية الإسلامية لإحياء التراث الإسلامي ، مصر 1911 م.
- 38- وفيات الأعيان وأبناء أبناء الرمان ، ابن حلكان (1-8) تحقيق إحسان عباس دار صادر بيروت 1977 م.